



**Evangelical Formosan Church
Orange County**

2013: The Year of Evangelism
Christ Laborers, Gospel Messengers

Pastor Emeritus: Sue-Hui Chou

Oct. 27, 2013

#3143

Praise & Worship

Offering & Announcements

Sermon by Pr. Isaac Liao
Entertaining Visitors Like They Are Angels
Genesis 18

Worship & Response

Benediction 教會聯絡方式 Church Info	10750 Lampson Ave, Garden Grove, CA 92840 TEL: (714) 534-5531 FAX: (714) 534-2264 WEB: www.efcoc.org		
主任牧師 Senior Pastor	莊澤豐 Tse-Feng Chuang	分機 x 119	Chuang@efcoc.org
英語傳道 English Pastor	陳威任 Will Chen	分機 X120	WillChen@efcoc.org
傳道 Associate Pastor	郭家暢 Charley Kuo	分機 x 121	CharleyKuo@efcoc.org
傳道 Associate Pastor	廖光詠 Isaac Liao	分機 x 122	IsaacLiao@efcoc.org
義務牧師 Volunteer Pastor	賴瑞珍 Ruey Lai		RueyLai@efcoc.org
義務牧師 Volunteer Pastor	顏明誠 George Yen		GeorgeYen@efcoc.org
祕書 Secretary	陳燕珠 Yen Chen	分機 x 111	YenChuChen@efcoc.org
行政助理 Admin. Coordinator	鄭聖慧 Susanna Kuo	分機 x 112	SusannaKuo@efcoc.org
總務助理 General Assistant	沈文平 Wen-Ping Shen	分機 x 133	

[EVENT CALENDAR]

11/03	Daylight Saving – Fall Back	02:00
11/27	Thanksgiving Celebration	18:00 – 21:00
12/20	Christmas Celebration	18:00 – 21:00
12/26-29	2013 EFC EM Winter Retreat	

[ANNOUNCEMENTS]

[Welcome] Welcome to EFC Orange County! If today is your first time visiting us, we are glad you are here!

[Daylight Saving] It's that time of the year again. Next Sunday will be Daylight Saving where we will gain one hour by falling backwards by one hour. Be sure to adjust your clock before going to bed on Saturday.

[Mission] Praise God for His covering over our Taiwan Prison Ministry Mission Team these past two weeks. Both A and B team have finished their schedule of visiting 37 prisons and 3 churches. Please continue to pray for all the team members as some of them make their way back to the U.S and some of them remain in Taiwan to visit families.

[Winter Retreat] If you did not register last week, worry not, registration for WR 13 is still going on. This year's EFC EM Winter Retreat will take place from 12/26 to 12/29 at Pine Summit! The theme for this year is "Act Up! Live and Proclaim the Gospel." Register before 11/17 for \$189. If finance might be an issue, please talk to Pr. Will or Andrea. Visit the retreat website for more details. www.efcchurches.org.

[Prayer] Please continue to pray for Sister Chen as she is recovering from her surgery. She is stable yet still having a hard time breathing on her own. Pray for the Lord to give strength to both Sister Chen and Pr. Yen. Also pray for other church members who are ill and are in need.

[AB 1266] On 8/12/13 California governor Jerry Brown signed California AB 1266 into law which will take effect January 1, 2014 where students will be allowed to use bathrooms, locker rooms, showers, sex-segregated facilities and activities based upon the gender they choose not the gender they were born with. This bill goes against common sense and will affect students today and the future generation.

Today will be the last chance to sign the petition enabling the referendum to be listed on the ballot. If you are a registered voter and have not signed the petition, do stop by the table in the lobby during lunch and help us collect 500,000 signatures. For more info, visit www.privacyforallstudents.com.

[Building Project] Framing for Children's Building is almost completed! Please continue to pray for this project.



柑縣台福基督教會

10月27日 2013年

台福總會主題: 『宣教年』 [作主精兵、廣傳福音]

柑縣教會主題: [悔改、禱告、宣道]

榮譽牧師: 周淑慧

#3143

	主日晨禱會		主日崇拜		基督徒教育	
華語	9:30	大堂	10:00-11:30	大堂	11:35-12:25	分課堂
台語	9:30	大堂	11:30-12:30	教育館	10:15-11:10	教育館
英語	9:30	英文堂	10:00-11:15	英文堂	11:15-12:15	教育館
兒童			10:00-11:00	教育館	11:00-12:00	兒童館

【主日崇拜程序】

華語崇拜 10 AM

台語崇拜 11:30AM

宣召	安寶傑執事	黃滿輝弟兄
詩歌	敬拜讚美團	#79.142 (吳顯明)
禱告	傳道	司會
讀經	創世紀 28:10-22	創世紀 28:10-22
獻詩	危險難行的天路	危險難行的天路
證道	陳威任傳道	陳威任傳道
	尋找我真實的身份	尋找我真實的身份
奉獻	司會	司會
報告	司會	司會
聖詩	生命聖詩:#215	新聖詩:#76
祝禱	傳道	傳道

基督徒生活七要素



教會聯絡方式 Church Info	10750 Lampson Ave, Garden Grove, CA 92840 TEL: (714) 534-5531 FAX: (714) 534-2264 WEB: www.efcoc.org
-----------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------

【2013 年成人主日學 / Adult Sunday School】

耶穌,使徒的醫治事工	台:周彥文	10:15am - 11:10pm	Room 208A
聖經系列:希伯來書 2	華:曾文章	11:35am - 12:25pm	大堂
永恆的福音	華:孫克讓	11:35am - 12:25pm	Room 205
如何與孩子談性說愛	華:周彥文	11:35am - 12:25pm	Room 208A

【上週統計報告 / Last Week's Attendance & Offering】

上週人數 Last Week Attendance	華語崇拜 Mandarin Service	台語崇拜 Taiwanese Service	英語崇拜 English Service	兒童崇拜 Children Service
禮拜 Service	170		44	17
主日學 Sunday School	91			17
全部禮拜 Total	231			
上週奉獻 Last Week Offering	\$2,110.00		\$1,000.00	
其他奉獻 Others	建堂 Building	宣道 Mission	愛心 Love	感恩 Thanks
				\$150.00
上週奉獻共計 Total	\$3,260.00	該月累計 Monthly Total	\$22,216.00	
兒童館改建奉獻	\$1,050.00	該月預算 Monthly Budget	\$49,230.00	

【服事同工 / Serving Co-workers】

	本週		下週	
	華語崇拜	台語崇拜	華語崇拜	台語崇拜
證道	陳威任	陳威任	劉港木	劉港木
司會	安寶傑	黃滿輝	呂炳奇	許英良
晨禱會	曾文章		黃文雄	
敬拜團	洪文鸞	詩班	郭家暢	
鋼琴	張淑清	郭雪華	許惲俐	龔靜玲
招待	吳鵬妃/賴瑞霞	潘美慧	翁復/何逸霞	謝愛玉
值星 On Duty	本週: 吳國祥		下週: 葛述堯	
午餐 Lunch	H. Beach & F. Valley		Anaheim	
English Preaching	Pr. Isaac Liao		TBA	
English Presider	Andrea Chen		Andrea Chen	

【教會團契 Fellowship】

健身舞蹈	週日	13:15
國度晨禱	週二	06:30
迦勒團契	週三	10:00
禱告會	週三	20:00
詩班	週五	19:30
華語青年	週五	20:00
迦南團契	週五	20:00
雅歌團契	週五	20:00
英青少契	週五	20:00
兒童團契	週五	20:00

【家庭小組 Cell Groups】

Anaheim	黃玲清	每週一	20:00
H. Beach	呂茂財	隔週一	20:00
成長小組	廖達榮	隔週二	10:00
Cerritos(D)	賴細梅	每週四	10:00
Fountain Villy	顏青毅	隔週一	20:00
Placentia	黃滿輝	隔週五	19:00
敬拜小組	郭家暢	雙數週五	20:00
清心小組	朱虹	隔週六	16:00
北橙小組	許格精	隔週六	19:00

【事工報告】

1. 歡迎黃麗薰師母及首次參加禮拜的朋友，請留步用餐交誼，願神祝福。
2. 感謝神，今年的兩隊 37 場監獄佈道已順利完成，願主賜福所撒下的福音種保守所有 84 位隊員平安返美。也求主興起台灣的教會使用這七年所籌設的 23 間監獄福音堂，帶領受刑人敬拜神，繼續為主結果子。
3. 今日及下主日 11/3 華語成人主日學有北美多加協會黃麗薰師母的家庭講座，主題分別是「父母如何與青少年談性說愛」，父母如何與成年子女相處。地點: 208A/B 教室。
4. 下週 11/3 是日光節約調時，請兄姊們週六晚上記得調整時間以便主日準時聚會。
5. 感恩節 11/24 主日十時聯合崇拜，當天主日學有見證分享；有意分享者，請向榮華兄登記。11/27 週三感恩晚會，六點 Potluck，7:30 腳印聖樂團詩歌見證，請邀親友參加。
6. 為陵雲姐她呼吸模式的進步（得著足夠氧氣的供應量），以致她可開始復健，顏牧師的體力、心力代禱；李明聰弟兄已出院，為後續治療代禱。
7. 總會關切“加州學校洗手間-AB1266 請願書”-洗手間男女公用，混亂次序的法案(參 Genderinsanity.com) 需 50 萬人 11 月初公投支援。我們需關懷軟弱者，也教導兒女聖經屬靈及道德觀，在悖逆世代靠主得勝，午餐時間教育館有簽署活動，詳情請洽美娟姊。
8. 請兄姊主動關懷久未聚會或軟弱肢體，邀請新人來聚會。
9. 下主日華台語崇拜由愛鄰台福劉港木牧師證道『從有限到無限』〈王下 4:1-7〉。

【團契/小組】

本週三 1/2 上午 10 時迦勒團契由朱虹姐妹分享「約珥書第一章」，請踴躍參加。

【建堂代禱】

1. 兒童館/辦公室/廁所/廚房/主堂照明/影音/空調/停車場整建，預算約 \$ 80 萬〔奉獻累計 \$ 374,483；支出累計 \$ 281,919〕，感謝兄姊擺上。「捐得樂意的人，是神所喜愛的。」〈認捐卡置招待桌〉。

2. 兒童館目前施工進度順利，請繼續為營建商 Gordon、建築師 Alex、監工 Daniel、教會兄姊同心，施工順利來代禱。請認捐者提早為工程款奉獻，齊來經歷神豐盛祝福。

【關懷】

1. 為未信主家人/各政府領袖/歐美屬靈復興/家庭兒女/地球污染/中東和平，及本會周圍十多萬越華裔的信主代禱。
2. 陳陵雲、李明聰、雅芬母親、杜麗君、陳美基、吳德聖牧師、顯明母親、茂財母親、黛芬父親、柳繡鶯健康代禱。
3. 正常基督徒：每日靈修、參加主日崇拜/禱告會、加入一個小組/團契，主動關懷兄姊，每年領一人歸主。
4. 每週三 8pm 奮興禱告會，主日 9:30 守望晨禱，週二 6:30 國度晨禱，請兄姊一起來經歷神，點燃復興靈火。

【宣道】

1. 台福禧年 2020 植堂目標〔每天禱告 2 分鐘/建立教會兩百間/每年歸主一領一/聚會門徒達兩萬/每月奉獻 20 元/植堂基金一千萬〕委身卡置圖書室，請填寫後交德明長老。
2. 晏奎文長老 9/29-11/7 海外宣道，請代禱。
3. Jack 賴 10/31~11/3 讚美之泉在 Boston 服事守望代禱。
4. 本會「建堂/宣道基金」支票 EFCOC 請註明建堂或宣道。

【社區文康福音活動】

※健身舞蹈~每主日 1:15pm 在 204 室〔吳碧雪〕。

【靜默小品】就在今天〈中〉

反省自己待人的方式，多為別人設想，多聽人傾訴，多微笑。

忘記心裡的怨恨，原諒那些曾傷害你的人。

如果你犯了錯，趕緊道歉，真誠悔改。

試著理解，欣賞，對人仁慈並溫柔些(太 12:36)：「凡人所說的閒話，當審判的日子，必要句句供出來。」

【背誦金句】

「人若自潔，脫離卑賤的事，就必作貴重的器皿，成為聖潔，合乎主用，預備行各樣的善事。」〈提後 2:21〉

【每日讀經】

週一	週二	週三	週四	週五	週六	週日
但 5-6	但 7-8	但 9-10	但 11-12	何 1-4	何 5-7	何 8-10